Biskupické noviny

Püspöki Újság • Bischofsdorfer Zeitung

XIX. ročník | Máj 2020



Zdobenie Veľkonočného stromu

Nezáleží na tom, či ste veriaci, alebo nie. Veľkonočné sviatky sú pre všetkých symbolom jari, symbolom víťazstva života nad smrťou. Po smutnom sivom zimnom období a období odriekania – pôstu znovu prichádza slnko, farebnosť stúh a rôznorodosť vajíčok, z ktorých sa rodí nový život. Všetko to symbolizuje mnohosť, plnosť a silu života, ktorý si svoju cestu nájde po akokoľvek dlhej zime.

V minulom roku sme u nás v Podunajských Biskupiciach začali veľmi milú veľkonočnú tradíciu – na Trojičnom námestí a na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici sme ozdobili mladé stromčeky, ktoré nám priamo v uliciach pripomínajú, že sa blíži Veľká noc. V jej dodržiavaní sme pokračovali aj tento rok, hoci kvôli prevencii šírenia vírusu Covid-19 to muselo byť bez pôvodne plánovanej pomoci detí a seniorov z našej mestskej časti. V piatok 3. apríla teda spoločne ozdobili stromčeky pracovníci Miestneho úradu, samozrejme v rúškach a s dostatočným odstupom. Spoločnosť seniorov a detí z našej mestskej časti si pripomínali aspoň krásnymi kraslicami, ktoré zdobili práve oni.



Práve teraz, keď jar trávime doma v dobrovoľnej izolácii, v neistote, keď sa bojíme o svojich blízkych, bola potreba symboliky víťazného života veľmi potrebná a bola aj dôvodom, prečo sa mestská časť rozhodla túto tradíciu neprerušiť. Aj takto chcela podporiť vieru v obnovu, vo víťazstvo nad tým, čo nás trápi, upokojiť myseľ, potešiť srdce a podporiť tak imunitu Biskupičanov. A rovnako ako minulý rok, mali mladé farebné stromčeky v uliciach Podunajských Biskupíc medzi ich obyvateľmi veľký úspech.

Hoci zdobenie stromčekov nebolo také radostné ako minulý rok – chýbal nám detský džavot a múdrosť skúsenejších, veríme, že pohľad na ozdobené rozkvitnuté stromy priniesol radosť a potešenie každému, kto prechádzal okolo.



Dezinfekcia verejných priestranstiev

Jedným z opatrení na zníženie rizika šírenia vírusového ochorenia Covid-19 v našej mestskej časti je aj dezinfekčný postrek verejných priestranstiev. Dezinfekcia v spolupráci s miestnym Dobrovoľným hasičským zborom Bratislava – Podunajské Biskupice bude prebiehať pravidelne každý týždeň až do skončenia krízovej situácie. **str. 5**



História Trojičného námestia

Hlavné námestie Biskupíc sa v súlade s historickými zvyklosťami vybudovalo pri najdôležitejšej stavbe mesta, pri Kostole svätého Mikuláša. Dominantou námestia je pôsobivé súsošie známe ako Trojičný stĺp, podľa ktorého bolo neskoršie pomenované celé námestie. **str. 8, 9**



Rozhovor s jubilujúcim Biskupičanom

V rubrike *Naši Biskupičania* vám budeme prinášať rozhovory so zaujímavými osobnosťami, ktoré žijú a tvoria v našej mestskej časti. V májovom čísle vám predstavíme pána Rudolfa Zelenaya – novinára, publicistu, diplomata, cestovateľa a spisovateľa, ktorý v tomto roku oslávi okrúhle životné jubileum. **str. 10, 11**

Vážení Biskupičania!



S radosťou som prijal správu o postupnom uvoľňovaní reštriktívnych opatrení, ktoré zaviedla vláda v reakcii na hrozbu koronavírusu. Predposledný aprílový týždeň sme tak mohli opäť otvoriť trhovisko na Latorickej ulici, psí park i prevádzky s predajnou plochou do 300 m^2.

Viacerí z vás mi však aj naďalej posielajú podnety na nedodržiavanie karantény a to najmä deťmi a mladšími osobami, ktoré sa hrávajú na ihriskách, niekedy dokonca bez rúšok. Ja sám, ale aj zástupcovia mestskej časti, mestská polícia a niektorí naši poslanci robíme na týchto miestach pravidelné kontroly, nie je však v našich silách ustriehnuť všetky miesta zároveň. Zástupcovia mestskej polície ma ubezpečili, že ak pri obchôdzkach narazia na nedodržiavanie nariadení, riešia ich dohovorom. Pevne verím, že obyvatelia Podunajských Biskupíc sú dostatočne zodpovední a uvedomelí a stretávaniu sa v skupinách sa vyhnú aj bez pripomienok polície.

Jedným z opatrení, na ktorých som trval, bol aj dezinfekčný postrek verejných priestranstiev. V spolupráci s Dobrovoľným hasičským zborom Podunajské Biskupice sme začali s dezinfekciou miest, na ktorých dochádza k častému výskytu obyvateľov a táto dezinfekcia bude prebiehať na týždennej báze. Našim dobrovoľným hasičom patrí za túto pomoc moja veľká vďaka. Plošnou dezinfekciou prešli aj všetky priestory miestneho úradu na Trojičnom námestí a na Žiackej ulici, ktorú som zabezpečil bezplatne na základe dobrých vzťahov s dodávateľskou firmou. Verím, že aj tento krok pomôže ochrániť našich zamestnancov ako aj občanov, ktorí si prídu na úrad vybaviť svoje záležitosti.

Našim zamestnancom ďakujem za nadprácu, ktorú vykonávajú popri svojej agende. Jednou z nich bolo aj plnenie obálok v počte 10 000 kusov vysoko účinnými rúškami vyrobenými pre náš úrad a ich následnú roznášku spolu s Biskupickými novinami do vašich poštových schránok. Nakoľko Slovenská pošta pracuje v obmedzenom režime, ďakujem za ich distribúciu aj zamestnancom škôl, Dobrovoľnému hasičskému zboru aj niektorým miestnym poslancom. Zamestnanci miestneho úradu pre všetkých Biskupičanov vyzdobili na Trojičnom námestí a na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici veľkonočné stromy a pestrofarebné máje. Urobili tak bez pôvodne plánovanej pomoci detí a seniorov z našej mestskej časti.

Nakoľko mi súčasná situácia nedovolila urobiť to osobne, chcem aspoň takto na diaľku poďakovať všetkým pedagógom za obetavosť, láskavosť a trpezlivosť, ktorú pri výkone svojej namáhavej práce denno-denne preukazujú. Úloha pedagógov v živote našich detí, vnúčat a pravnúčat je obrovská. Nielen že im sprostredkúvajú prístup k vedomostiam, bez ktorých sa v živote nezaobídu, ale sú pre nich aj morálnymi vzormi a psychológmi. Ich prístup k nim častokrát ovplyvňuje ich budúcnosť. To vôbec nie je jednoduchá úloha, preto si ich prácu nesmierne vážim. Teraz sa najviac musia popasovať s rôznymi formami výučby na diaľku a sami hľadať cesty, ako s deťmi v týchto dňoch nestratiť kontakt. Želám im preto pevné zdravie, veľa radosti z práce, šikovných žiakov, skorý návrat za katedru a najmä veľa síl pri zvládaní súčasnej situácie.

Milí Biskupičania, prosím nepoľavujme teraz v opatreniach, s ktorými sme v minulých týždňoch začali. Dobrovoľná karanténa a ňou zapríčinená sociálna izolácia majú neblahé dopady na všetky sféry nášho života, ale jedine nimi dokážeme zabrániť takému vývoju situácie, aký môžeme vidieť v najpostihnutejších krajinách. V týchto chvíľach je zodpovednosť na každom z nás. Práve teraz je čas, aby sme uprednostnili zdravie ostatných pred svojimi vlastnými záujmami a chránili seba, svoje rodiny aj širšie okolie tým, že zostaneme doma. Spomaľme a buďme trpezliví, všímaví a ohľaduplní. V tejto situácii sme všetci spoločne a spoločne ju zvládneme! Prajem vám všetkým krásne prežitie májových dní.

Mgr. Zoltán Pék, starosta

STAROSTA ODPOVEDÁ

Matúš: Čo mám robiť, ak vidím na ihrisku skupinku, ktorá nedodržiava karanténu?

Pokiaľ nie je karanténa nariadená priamo Regionálnym úradom verejného zdravotníctva, je dobrovoľná a tým pádom nie je nijako vymáhateľná. Záleží ale na samotných rodičoch a ich deťoch, ako sa budú správať. Bol by som veľmi rád, keby ľudia pochopili, že tieto opatrenia sú pre ich vlastnú ochranu. Situáciu v mestskej časti priebežne kontrolujeme, avšak nie je možné, aby sme zachytili všetky porušenia nariadení vlády. Ich dodržiavanie tiež ako zástupcovia mestskej časti nie sme oprávnení vymáhať, to môže len polícia. Prosím preto obyvateľov, aby sa navzájom usmerňovali. Skúsme to robiť bez hnevu, najmä ak ide o deti. V tejto situácii sme všetci spoločne a nebol by som rád, keby sme skĺzli k vzájomnému udávaniu sa alebo obviňovaniu. V krajnom prípade, keď skupinka nereaguje na upozornenie, je vulgárna alebo arogantná, upozornite políciu na čísle 159.

Janka: Dobrý deň, pán starosta, chcela by som sa informovať ohľadom výmeny plynového potrubia na Lotyšskej ulici. Naozaj nás odpojíte od plynu? Ešte v takejto situácii, keď hrozí veľká karanténa?

Dobrý deň, čo sa týka odstávok plynu, tie budú prebiehať postupne po jednotlivých vchodoch. Každý vchod bude odstavený od dodávky na približne 6 hodín (zväčša kratšie). Čiže nie na celé časové obdobie uvedené v oznámení o rekonštrukcii. O konkrétnom termíne pre jednotlivé vchody bude správca informovaný v dostatočnom časovom predstihu, keďže bude potrebná jeho súčinnosť. K odstávkam príde až po úplnom dokončení a potrebných skúškach hlavnej trasy plynovodu na ul. Lotyšská, predpokladáme, že o 3 mesiace.

Klaudia: Dobrý deň, chcela by som sa opýtať na rúška. Prišli nám Biskupické noviny, ale bez obálky teda bez rúška, chcem sa opýtať či boli posielané aj do panelákov.

Rúška boli distribuované do všetkých domácností v našej mestskej časti. Boli doručené do všetkých schránok správne označených menom obyvateľov s trvalým pobytom v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, či už išlo o rodinné domy alebo paneláky. Firemné schránky sme v tomto prípade vynechávali. Ak ste rúška v schránke nenašli, znamená to, že vám ich odtiaľ musel niekto vytiahnuť. Počas distribúcie s Biskupickými novinami sme rozdali všetky rúška, ktoré boli určené pre našich obyvateľov.

Martina: Dobrý deň, môžem sa spýtať, ako to bude s platbou za materské školy, družiny a jedálne, keď sú teraz deti doma?

Z výšky príspevku v materských školách zaplatí zákonný zástupca pomernú časť určeného príspevku za mesiac marec, t.j. za 9 kalendárnych dní. Preplatok za obdobie od 10. marca do 31. marca 2020 bude zákonným zástupcom vrátený na konci školského roka v zmysle VZN., prípadne bude presunutý do školského roka 2020/2021. Za obdobie od apríla 2020 do skončenia mimoriadneho prerušenia prevádzky, bude poplatok zaplatený bezhotovostným prevodom v rámci trvalých príkazov zákonným zástupcom vrátený na konci školského roka v zmysle VZN, prípadne bude presunutý do školského roka 2020/2021. Poplatok zaplatený hotovostne sa za uvedené obdobie neuhrádza.

Čo sa týka oslobodenia od úhrady príspevku v školskom klube detí, uhradený režijný príspevok za mesiac marec 2020 je nevratný. Zákonný zástupca poplatok neplatí za obdobie od apríla 2020 do skončenia mimoriadneho prerušenia prevádzky ŠKD. Uhradený príspevok za režijné náklady školskej jedálne na mesiac marec 2020 je nevratný. Všetky preplatky od apríla 2020 do júna 2020 z úhrad príspevkov na nákup potravín (stravné) a preplatky z úhrad réžií (od apríla 2020) sa na konci školského roka budú posielať späť na účty rodičov. Preplatky sa nebudú presúvať na nový školský rok 2020/2021.

Automaty na ochranné pomôcky

Mestská časť umiestnila koncom apríla do ulíc Podunajských Biskupíc štyri automaty s prvou pomocou proti ochoreniu Covid-19. Automaty sa nachádzajú pri vstupe do Miestneho úradu na Trojičnom námestí, pri vchode do Miestneho úradu na Žiackej ulici, v priestoroch Zdravotného strediska Lotyšská a na trhovisku Latorická.

Obyvatelia Podunajských Biskupíc si v automatoch môžu za cenu 1 € a 2 € zakúpiť jednorazové a bavlnené rúška, dezinfekciu, či vinylové rukavice.

Prevádzkové časy automatov na Trojičnom námestí a na Žiackej ulici sú rovnaké, ako úradné hodiny úradu a to: Po: 8.00 – 17.00, Ut: 7.30 – 15.30, St: 7.30 – 16.30, Št: 7.30 – 15.30, Pi: 7.30 – 13. 30.

Automat pri Zdravotnom stredisku je dostupný počas otváracích hodín Lekárne v kruhu, v pracovné dni medzi 8.00 a 17.30 hod. a automat na trhovisku Latorická počas jeho prevádzkových hodín, od pondelka do soboty medzi 8.00 a 17.00 hod.



Aj týmto krokom mestská časť bojuje proti ochoreniu Covid-19 a ponúka svojim obyvateľom možnosť ľahko si zaobstarať ochranné pomôcky. Veríme, že umiestnenie automatov Biskupičania uvítajú a využijú ich ponuku.



(red.)

Noviny s rúškami do všetkých domácností

V súvislosti s prevenciou šírenia vírusu Covid-19 vydal hlavný hygienik Slovenskej republiky 15. marca 2020 odporúčanie nosiť rúška na verejnosti. Od 16. marca platil zákaz vstupu do prostriedkov MHD bez prekrytých úst a nosa, postupne tento zákaz začal platiť aj vo vlakoch, obchodoch a na iných miestach, kde sa v uzatvorenom priestore stretával väčší počet ľudí. Nosenie rúška sa stalo symbolom toho, že nám záleží na zdraví ľudí, s ktorými sa stretávame.

Šikovné krajčírky začali šiť rúška doma nielen pre seba, ale aj pre svoje okolie. No aj tí, ktorí nikdy nedržali v rukách ihlu a niť, sa snažili vyrobiť si rúška svojpomocne doma. O niekoľko dní neskôr prišlo nariadenie vlády, ktoré nosenie rúšok na verejnosti prikazovalo, no rúška neboli pre obyvateľov zabezpečené, nakoľko v skladoch Štátnych hmotných rezerv sa nenachádzal taký počet, ktorý by stačil pre všetkých obyvateľov Slovenska. Navyše, jednorazové rúška sa nedajú použiť opakovane, čo by znamenalo, že ich plošná distribúcia štátom by bola značne neefektívna. Zabezpečiť si rúško alebo iné prekrytie nosa a úst ostalo na schopnostiach každého občana.

Starosta mestskej časti Mgr. Zoltán Pék vedel, že nie všetci obyvatelia majú takúto možnosť, hlavne v čase, kedy sa snažíme izolovať doma. Rozhodol sa preto obyvateľom Podunajských Biskupíc rúška zabezpečiť. V polovici marca to ale nebolo vôbec jednoduché, nakoľko rúška boli celosvetovo nedostatkovým tovarom, čo sa následne premietlo do ich ceny, ktorá sa v tomto čase zvýšila niekoľkonásobne. Jedným problémom teda bolo rúška vôbec zohnať, druhým ich zaplatiť, keďže na podobné krízové situácie nie sú v rozpočtoch mestských častí prostriedky. Keď sa teda objavila príležitosť získať taký počet antibakteriálnych rúšok, ako je približný počet domácností v Podunajských Biskupiciach, starosta sa rozhodol ju využiť. Značnú časť z ceny, 5 000 €, zaplatil zo svojho platu, sumou 2 000 € prispel aj jeho poradca Bc. Rudolf Héger. Finančne



rovnako pomohli poslanci Miestneho zastupiteľstva, Ing. Roman Lamoš, Mgr. Stanislav Koiš a Ing. Olívia Wurster Falanga, ktorí



spolu prispeli sumou 850 €. Zvyšnú sumu zabezpečil starosta od firiem Sehring s.r.o, Kosec, s. r. o. a emReality, s. r. o. Všetci tak urobili prostredníctvom darovacej zmluvy. Tieto rúška od slovenského výrobcu majú v sebe striebornú antibakteriálnu vrstvu a ich účinnosť je 99,2%. Je možné ich prať na 30 °C a používať opakovane, nesmú sa však žehliť. Neskôr boli pre Biskupičanov zabezpečené ďalšie jednorazové rúška, do každej domácnosti teda boli určené rúška dve – jedno antibakteriálne a jedno jednorazové.

Miestny úrad chcel zamedziť stretávaniu veľkého počtu obyvateľov na jednom mieste, ku ktorému by došlo, keby si obyvatelia mali vyzdvihnúť rúška na Miestnom úrade. Bolo ich teda treba distribuovať priamo do domácností. Roznášku tiež nemohla zabezpečiť Slovenská pošta, nakoľko tá teraz funguje v obmedzenom režime. Vkladania rúšok do obálok a ich distribúcie spolu s Biskupickými novinami do takmer 10 000 domácností sa teda ujali zamestnanci Miestneho úradu. Tento proces trval celé štyri pracovné dni pred Veľkou nocou a okrem zamestnancov úradu pri ňom pomáhali aj dobrovoľníci, poslanci Miestneho zastupiteľstva, učiteľky a mnoho ďalších, za čo im patrí veľká vďaka.

Mgr. Ľudmila Činovská

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Podunajské Biskupice
Trojičné námestie 11
825 61 Bratislava

POMÔŽME SI

Vážení Biskupičania,

mestská časť Bratislava-Podunajské Biskupice zriadila

Infolinku 0918 750 533

pre spoluobčanov starších ako 65 rokov, ktorí sú osamelí, slabí, imobilní a odkázaní na pomoc iných.

Každý pracovný deň v čase od 10.00 - 14.00 h je možné na uvedenom telefónnom čísle požiadať o doručenie liekov a nákupu potravín.

Donášku vykonajú poverení zamestnanci alebo dobrovoľníci, ktorí budú vybavení ochrannými rúškami a rukavicami a budú označení preukazom mestskej časti.

Prosíme Vás, ozvite sa nám.
Prosíme susedov a priateľov, informujte svojich starších spoluobčanov.

Ďakujeme!



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice ako vlastník predajných stánkov a pomocných priestorov na trhovisku Latorická, k. ú. Podunajské Biskupice

p o n ú k a

nájom predajných stánkov a pomocných priestorov na trhovisku Latorická

Predajné stánky č. 13, č. 14 a č. 15:

- výmera jednotlivých stánkov: 6,20 m^2 + 9,12 m^2 predpole
- výška nájomného s OLO: 676,24 €/rok + 2x ročne vyučtovanie za spotrebu vody podľa skutočných odpisov na príslušnom podružnom merači, dodávku elektrickej energie bude nájomca hradiť vlastným menom na základe samostatnej zmluvy uzatvorenej medzi nájomcom a ich dodávateľom
- doba nájmu je na neurčito

Základnú informáciu o nájme predajných stánkov a prístup za účelom obhliadky je možné získať na Miestnom úrade Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava. Kontaktná osoba: Vlasta Pavlačková, Odd. EO a SM, tel.: 02/40 20 92 30, vlasta.pavlackova@mupb.sk.

Zberný dvor opäť otvorený

Zberný dvor prevádzkovaný firmou A-Z Stav na Lieskovskej ceste je opäť otvorený ako zvyčajne **v pondelok až piatok od 7:00 do 16:00 a v sobotu od 7:00 do 12:00.**

Vstup na prevádzku je zmluvným a nezmluvným partnerom umožnený len v ochranných pomôckach (ochranné rúško a rukavice).



Zber a likvidáciu odpadov od obyvateľov Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zabezpečuje a financuje mestská časť do 300 kg na jednu domácnosť za jeden rok v priestoroch skládky A-Z STAV, s. r. o.

Obyvatelia môžu do zberného dvora priniesť:

- objemný odpad (nábytok, sedačky, koberce a pod.)
- zmiešané odpady zo stavieb a demolácií (zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc, keramiky a pod.)
- triedený odpad (plast, papier a sklo).

Odpad bude prevzatý a elektronicky evidovaný len od obyvateľov Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, ktorí sa preukážu adresou trvalého bydliska. Zber a likvidácia odpadu nie je určená pre odpad vznikajúci pri výkone podnikateľskej činnosti od fyzických resp. právnických osôb.

ZBER KOMUNÁLNYCH ODPADOV S OBSAHOM ŠKODLIVÝCH LÁTOK

pre občanov Bratislavy – fyzické osoby nepodnikateľov
uskutoční Magistrát hl. mesta SR Bratislavy za súčinnosti mestskej časti,
spoločnosti Odvoz a likvidácia odpadu, a. s. a spoločnosti ARGUSS, s. r. o.

dňa 30. 5. 2020 od 10,30 h. do 12,30 h.
v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice
v areáli Miestneho úradu na Žiackej ul. č. 2
za nasledovných podmienok

Na mieste bude pristavené vozidlo, pri ktorom budú pracovníci spoločnosti ARGUSS, s. r. o. preberať **len od občanov – fyzických osôb nepodnikateľov** tieto komunálne odpady: staré náterové hmoty, odpadové rozpúšťadlá, pesticídy, oleje a tuky, batérie a akumulátory, žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť, vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluorované uhľovodíky (chladničky, mrazničky a pod.), vyradené elektrické a elektronické zariadenia – elektrospotrebiče (počítače, televízory, monitory, žehličky, práčky, mixéry a pod.).

***Pozn.: V prípade odpadov ako sú rozpúšťadlá, oleje, pesticídy, farby, lepidlá a pod., tieto musia byť uzavreté v pevných obaloch, z ktorých sa neuvoľňuje odpad. ARGUSS, s. r. o. odoberie takýto odpad len v donesených uzavretých obaloch* max. do 5 kg od 1 osoby.**

Spoločnosť ARGUSS, s. r. o. oznamuje právnickým osobám a fyzickým osobám - podnikateľom, že zabezpečuje nakladanie s odpadmi v celom rozsahu Katalógu odpadov. V prípade záujmu sa kontaktujte na **tel. č. 02/555 65 632.**

Hlavné mesto SR Bratislavy vytvorilo podmienky fyzickým osobám – nepodnikateľom pre bezplatné odovzdávanie Komunálnych odpadov z domácností s obsahom škodlivých látok **na Zbernom dvore spoločnosti OLO, a. s., Stará Ivanská cesta 2,** Bratislava, v pracovných dňoch a v sobotu od 8.00 do 18.00 h okrem sviatkov a dní pracovného voľna.

Dezinfekcia verejných priestranstiev

Jedným z opatrení na zníženie rizika šírenia vírusového ochorenia Covid-19 v našej mestskej časti bol aj dezinfekčný postrek verejných priestranstiev. Vedenie mestskej časti Podunajské Biskupice preto zohnalo postrekovače, ochranné pomôcky a vysoko účinné dezinfekčné prostriedky a v spolupráci s Dobrovoľným hasičským zborom Bratislava – Podunajské Biskupice začalo s dezinfekciou miest, na ktorých dochádza k častému výskytu obyvateľov. Ide najmä o detské ihriská, lavičky, zastávky MHD, okolia bankomatov a podobne na celom území mestskej časti. Pri postrekoch je využívaný vysoko účinný dezinfekčný postrek na alkoholovej báze.



Takýto preventívny postrek dezinfekčným prostriedkom bude prebiehať pravidelne každý týždeň až do skončenia krízovej situácie. Pravidelným postrekom verejných priestranstiev dezinfekčným prostriedkom sa zníži riziko šírenia vírusového ochorenia Covid-19 v našej mestskej časti. *„Našim dobrovoľným hasičom srdečne ďakujem za ochotu a teším sa na spoluprácu pri ďalšej dezinfekcii Podunajských Biskupíc znovu budúci týždeň“*, vyjadril sa po prvej plošnej dezinfekcii starosta Zoltán Pék.

Vedenie mestskej časti tiež zabezpečilo bezplatne na základe dobrých vzťahov s dodávateľskou firmou plošnú dezinfekciu všetkých priestorov miestneho úradu. Pracovníci firmy vydezinfikovali všetky miestnosti v budovách na Trojičnom námestí a na Žiackej ulici bezalkoholovým polymérovým prípravkom, ktorý neničí povrch nábytku, ani rastliny. Pomocou prístroja vytvoria z jeho roztoku hmlu, vďaka čomu sa dezinfekcia dostane do všetkých zákutí priestoru. Tá potom pôsobí celých 10 dní, takže ničí aj vírusy, ktoré by sa v priestore objavili po samotnom uskutočnení postreku. *„Verím, že aj tento krok pomôže chrániť našich zamestnancov aj občanov, ktorí si prídu na úrad vybaviť svoje záležitosti, pred rizikom prenosu vírusu Covid-19, s ktorým v týchto dňoch bojujeme“*, povedal starosta Zoltán Pék.

(red.)



Rúška ako dar

Začiatkom apríla distribuovali pracovníci miestneho úradu po dvoch kusoch ochranných rúšok do všetkých schránok správne označených menom obyvateľov mestskej časti spolu s Biskupickými novinami. Rúška ale potrebujú pravidelne dopĺňať aj naše opatrovateľky starajúce sa o občanov odkázaných na pomoc druhých a ostatní pracovníci úradu, ktorí denne prichádzajú do kontaktu s ľuďmi.

Starosta Zoltán Pék preto veľmi rád prijal zástupcov spoločnosti Veolia, ktorá mestskej časti poskytla ďalších 3 000 ks jednorazových rúšok. Spoločnosť tak reagovala na jeho oslovenie s apelom na dobré pracovné vzťahy.

Vedeniu mestskej časti sa podarilo zabezpečiť ďalších 2 000 jednorazových rúšok a rukavíc od spoločnosti MiddleCap.







Ďalšia spoločnosť ANV, s. r. o. poskytla mestskej časti pre potreby Biskupičanov 100 kusov bavlnených rúšok.

Spoločnostiam MiddleCap, ANV, s. r. o. a Veolia v mene Biskupičanov srdečne ďakujeme! **(red.)**

Nenechať sa znechutiť nikým, ničím, ani sebou samým

Žijeme zaujímavé obdobie, ktoré nás stavia pred nezvyčajné výzvy. Skúsenosť ukazuje, že človek je schopný zvládnuť skutočne všetko, ak sa tým nenechá zlomiť. Preto vás chcem povzbudiť, aby ste sa tieto dni nenechali znechutiť nikým, ničím, ani sebou samými.



Nikým – Žijeme dobu pretlaku informácií, preto musíme šokovať, aby si nás niekto všimol. To je dôvod, prečo médiá preháňajú a o všetkom informujú čo najdramatickejšie. Lenže aký to má dopad? Čo prežíva osoba žijúca sama, ak celý deň počúva, koľko ľudí umrelo a ako v Španielsku hrobári nestíhajú kopať hroby? Pred nedávnom sme mali strach, lebo migranti, teraz korona, a keďže tá už nezaberá, tak sa píšu veľké titulky o hroziacom hladomore...

Ako sa k tomu postaviť? Vylúčiť to zo svojho života nevieme, ale vieme jednu vec, nesledovať to, čo nutne nepotrebujeme. Ak má niečo prísť, tak to príde bez ohľadu na to, či o tom dnes vieme, alebo nie. Buďme teda zodpovední, obozretní, pracujme na tom, čo ovplyvniť vieme, ale nenechajme sa znechutiť už dnes tým, čo nám možno niekedy hrozí. Učme sa dôverovať Bohu, veď platí: *„tým čo milujú Boha, všetko slúži na dobré“* (Rim 8,28).

Ničím – Neistota na nás vytvára veľký tlak. Je to strach o zamestnanie, o svoje zdravie, o zdravie našich blízkych, o splácanie hypotéky, nové povinnosti – práca z domu, ktorej je neúrekom, učenie sa s deťmi, naše dospievajúce deti, ktoré sa len hrajú a nevieme ich k ničomu motivovať, dlhodobé zotrvanie v izolácii bez možnosti zmeny, atď. Pri pohľade na toto všetko nás opäť môže znechutiť naša bezmocnosť. Čo s tým?

Často nás neznechucujú udalosti, ale naša reakcia na ne. Musím to zvládnuť, veď aká som mama, keď to všetko nedám? Aký som to otec, keď neviem zabezpečiť svoju rodinu? Strach z vlastného zlyhania môže byť pre nás väčšie bremeno ako samotná hrozba. Preto zmeňme slovník. Miesto musím, môžem. Môžem sa báť, môžem sa hnevať, môžem zlyhať a vybuchnúť. Nič sa nedeje. Tieto veci tu budú, či sa mi páčia, alebo nie. Neviem to ovplyvniť. To, čo je v mojej moci, je moja reakcia. Budem otrokom toho všetkého alebo dovolím Bohu, aby ma viedol inak. Jeden z najväčších zázrakov Boha je, že ma vie vyslobodiť z otroctva akcie – reakcie. On vo mne vie dosiahnuť taký spôsob reakcie, ktorý buduje a nie búra.

Ani sebou samým – toto je asi najťažšie. Už som naznačil, že najviac nás hnevajú naše nezvládnuté reakcie. Lenže problém je hlbší. Človek, aby bol šťastný, potrebuje mať zmysel života. My sme za ostatných 20 rokov nabehli na životný štýl, kedy neriešime, akými ľuďmi by sme chceli byť, v akej spoločnosti by sme chceli žiť, ale iba to, ako zvládnuť každodenné povinnosti a finančne sa zabezpečiť do budúcna. Žili sme vo svete nekonečných možností, kde jediným limitom bola naša peňaženka. Toto zrazu padlo. Budúcnosť je neistá a väčšina vecí, ktoré sme si doteraz nemohli dovoliť, lebo nám na to chýbali financie, si teraz nemôžeme dovoliť, aj keby sme tie financie mali. Možno ešte dúfame, že sa to všetko čoskoro vráti do starých koľají, ale to sa asi nestane. Stoja za zamyslenie slová svätého otca Františka, ktoré vyslovil v modlitbe za odvrátenie pandémie: *„Až príliš dlho sme si mysleli, že možno žiť zdravo v chorom svete“*. Vynárajú sa teda opäť otázky: Načo som tu? Aký zmysel má život? Akým človekom chcem byť? V akej spoločnosti by som chcel žiť?

Boh nám jasne hovorí, že život má zmysel jedine, ak je žitý ako dar, jedine ak žijeme pre druhých. Preto hľadajme ako tu byť v tieto dni pre druhých. Hľadajme, čo by sme mohli urobiť pre spoločné dobro. Lenže, aby mohlo vzniknúť obdarovanie, musia byť splnené tri podmienky. Je potrebný dar, darca a obdarovaný. Zbytočne máme dar a sme ochotní darovať, ak sa každý tvári ako sebestačný, čo nič nepotrebuje. Máme totiž strach ukázať svoju odkázanosť. Bojíme sa, že nás budú považovať za slabých, neschopných. Radšej sme v pozícii toho, kto dáva. Keď sme doteraz niečo potrebovali, kúpili sme si to, hoci aj v nedeľu o polnoci. Teraz, keď niečo potrebujeme, máme nabrať odvahu a povedať: „sused prosím ťa, došla mi múka, požičiaš“?

Charita, služba lásky nie je o rozdávaní peňazí, ani o rozdávaní obeda bezdomovcom, ale o spájaní ľudí. Každý je schopný niečo ponúknuť a každý je na niečo odkázaný. Skutočné spoločenstvo vzniká tam, kde si ľudia navzájom dokážu ponúknuť pomoc a prijať ju. Práve v tomto duchu chceme viesť aj vznikajúcu farskú charitu.

Farnosť je tu pre vás aj po tieto dni. Na farskej stránke *www.farapb.sk* sa uverejňujú vždy aktuálne informácie, čo vám ponúkame a v čom potrebujeme pomoc. Modlím sa za vás všetkých.

A plébánia ezekben a napokban is a hívek szolgálatára áll. A *www.farapb.sk* oldalon megtalálhatók az aktuális információk arról mit kínál a plébánia, és mire van szükség. Mert az igazi közösség akkor és ott tud kialakulni, ahol az emberek hajlandók adni, de főleg hajlandók elfogadni is a felkínált lehetőséget. Mindenkiért imádkozom.

ThLic. Jozef Vadkerti, farár



Farská charita

Podstata farskej charity spočíva v tom, že každý z nás je odkázaný na pomoc a každý z nás vie v niečom pomôcť. Preto sa snažíme vytvoriť prostredie, kde sa ponuka a potreba pomôcť môžu stretnúť. Na stránke *www.farapb.sk* sme vytvorili tabuľku, kde každý môže napísať, čo ponúka a čo potrebuje. Do tabuľky môžete zapisovať svoje ponuky a dopyty z ľubovoľnej oblasti.

Kňazi vo farnosti zabezpečujú duchovnú službu. Okrem toho má farnosť dobrovoľníkov, ktorí poskytujú psychologickú poradňu, nákup a rozvoz potravín a liekov, šitie a distribúciu rúšok, pomoc pri doučovaní detí a pri úlohách z hudobnej výchovy – aj v maďarskom jazyku, pomoc pri ťažkostiach s počítačom, či poradenstvo pre záhradkárov. Ak máte o službu záujem, pošlite na uvedenú adresu mail, stručne opíšte vašu potrebu, uveďte telefónne číslo a dobrovoľník vás bude kontaktovať.

Pri všetkom treba zachovať bezpečnostné opatrenia! Kontakt treba obmedziť na minimum!

Žiaľ, skúsenosť ukazuje, že sa bojíme či hanbíme o pomoc požiadať. Lenže Boh nás učí, že nie odkázaný na pomoc potrebuje dobrodinca, ale dobrodinec odkázaného, aby mu mohol prejaviť skutok lásky. Pokiaľ niet odkázaných, niet komu prejaviť službu lásky. A keďže každý z nás je odkázaný na pomoc a každý vie aj pomôcť, môžeme vytvoriť krásnu sieť, kde raz pomoc prijmeme, inokedy ju ponúkneme. Šírme túto myšlienku a povzbudzujme seba aj iných povedať, čo potrebujeme.

Husľový koncert pre všetkých

Každému v týchto časoch karantény príde vhod malé rozptýlenie a práve preto si huslový virtuóz Filip Jančík, pripravil malé prekvapenie aj pre obyvateľov Podunajských Biskupíc. Kultúrny zážitok v jeho podaní si mohli obyvatelia našej mestskej časti vypočuť v piatok 24. apríla popoludní na Trojičnom námestí a na sídlisku Medzi jarkami. Svojim krátkym vystúpením dokázal, že kultúru aj naďalej žije aj v týchto kritických časoch.



Husľový virtuóz Filip Jančík žije už 10 rokov vo Viedni a svojim talentom si podmanil hudobný svet. Vystupoval so známou kanadskou speváčkou Avril Lavigne a tiež českou ikonou Karlom Gottom. Na husliach hrá najradšej filmové skladby a klasickú hudbu dokáže nezameniteľne prepojiť s tou modernou. Práve v tomto období mal absolvovať turné po Slovensku, ktoré však musel preložiť na neskôr. Keďže mu ale vystupovanie pred publikom veľmi chýbalo, rozhodol sa v tejto neľahkej dobe potešiť ľudí najmä na sídliskách tým, že im zahrá priamo pod oknami. Ako sám povedal: *„Vystupovanie pred ľuďmi, vaše úsmevy a potlesk mi doma chýbajú. Preto som prišiel sem, aby som vám priniesol radosť."* Nadšenie, dojatie a potlesk, ktorým ho poslucháči obdarili, boli znakom, že práve v časoch, kedy máme kultúry akútny nedostatok, sa ukáže, aká je pre nás dôležitá.





Už po prvých tónoch sa na priestranstve pri UFO na Medzi jarkoch začali pristavovať náhodní okoloidúci a Biskupičania si jeho vystúpenie vypočuli aj z otvorených oblokov. Hudobné prekvapenie svetového formátu ich veľmi potešilo a atmosféra bola spontánne výborná. V mene všetkých, ktorým sa v piatok podarilo byť v správnu chvíľu na správnom mieste, Filipovi Jančíkovi ďakujeme za krásny hudobný zážitok.

Martina Frőhlich Činovská

Jarná výsadba kvetín

Kvety, kríky aj stromy sa tak, ako každá živá súčasť prírody, rôzne menia v čase a to farebnosťou ako aj tvarom. Z estetického hľadiska sú najčastejšie vyhľadávané pestrofarebné kvety, ktoré sa podľa druhu rôznia v období a dĺžke kvitnutia. Úlohou okrasného záhradníctva potom býva rozplánovať umiestnenie rastlín v priestore tak, aby pohľad na ne tešil ľudí v priebehu celého roka. Estetické potreby sa ale tiež menia podľa obdobia, svoje okolie chceme mať inak upravené na Vianoce a inak na Veľkú noc. Preto je v priebehu roka potrebné rastliny rôzne presádzať.







Tak sa to deje aj v našej mestskej časti. Už vo februári sa začalo s výsadbou sirôtok, malých vŕb a cypruštekov k Trojičnému stĺpu, ale aj do kvetináčov na Trojičnom námestí, na Biskupickej ulici pred Domom kultúry Vetvár a pri Zdravotnom stredisku na Lotyšskej ulici. Celkovo bolo na týchto troch miestach vysadených 860 kusov rastlín. Trváce rastliny sa však nevyhadzujú, ale v rámci verejného priestranstva našej mestskej časti presádzajú na miesta, ktoré treba skrášliť, ako tomu bolo napríklad práve v prípade zdravotného strediska.

Veríme, že aj takéto skrášlenie našej mestskej časti prispeje k príjemnejšiemu tráveniu času v jej uliciach a poteší oko nielen Biskupičanov, ale aj návštevníkov z iných mestských častí.

Mgr. Ľudmila Činovská

Trojičné námestie

Hlavné námestie Biskupíc – v súlade s historickými zvyklosťami – sa vybudovalo pri najimpozantnejšej a najdôležitejšej stavbe mesta, pri kostole Svätého Mikuláša. V súčasnosti sa nazýva Trojičné námestie.



Na Jáczygovej mape (vytvorená v rokoch 1778 – 1781) sa Hlavné námestie Biskupíc nachádza ešte za kostolom. Tu stála budova školy, dom učiteľa a morový pomník.

Jáczyg György térképén (1778 - 1781 között készült) a Főtér még közvetlenül a templom mellett volt. Itt állt az iskola épülete, a tanító háza és a pestis emlékmű.

Počas celého decembra až do Troch kráľov na tomto námestí pyšne stojí vianočný strom mestskej časti, príchod Veľkej noci vďaka chvályhodnej iniciatíve Mestského úradu víta kraslicami a stuhami zdobená kvitnúca magnólia a každý rok aj stavanie mája, symbolu na jar sa obnovujúcej prírody. Núti nás to pristaviť sa a uprieť zároveň zrak aj na dominantu námestia, pôsobivé súsošie známe ako Trojičný stĺp, podľa ktorého bolo neskoršie pomenované celé námestie. V strede severozápadnej časti priestranstva oslovia kupujúcich skromné malé, ale útulné obchodíky. Ich vznik spolu so zámkovou dlažbou, klasicistickými kandelábrami a osvetlením námestia je na chválu práce vedenia mestskej časti za posledných tridsať rokov. Kvetináče z vápenca s erbom Podunajských Biskupíc, nepretržitá údržba centra a sezónne kvety zas svedčia o starostlivej pozornosti v súčasnosti.

Vráťme sa ale naspäť v storočiach, aby sme sa oboznámili s niektorými historickými faktami, čo sa týka minulosti Trojičného námestia. Keď sa dívame na staré Biskupice pri vchode miestneho úradu, zobrazené na Jáczygovej mape z rokov 1778 – 1781, hneď nám padne do očí, že pred necelými 240. rokmi pozdĺž vtedajšej Hlavnej ulice – teda aj na mieste súčasného Trojičného námestia – je vyznačený malý potôčik. Bolo to mŕtve rameno Dunaja, ktoré zásobovalo mesto vodou a zároveň ho rozdelilo na dve časti. Nad plytkým korytom pravdepodobne boli mostíky, lebo na protiľahlej strane – pred vtedajším Veľkým arcibiskupským hostincom – je zakreslená jedna zo štyroch verejných studní, ktoré v tom čase zabezpečovali občanom pitnú vodu.

Hlavné námestie (vtedajšia rozloha 60 m x 110 m) sa nachádzalo pri kostole (na mieste súčasnej maďarskej školy na Vetvárskej ulici) a bolo väčšie ako ho vidíme dnes (60 x 80 m). Pohľad upúta dominantná stavba, Kostol svätého Mikuláša, tesne vedľa ktorého stála v roku 1722 obnovená budova školy a dom učiteľa. Tejto symbióze viery a vedomostí v centre mestečka môžeme pripísať aj symbolický význam. Na spomínanej mape vidíme, že ani umenie nebolo Biskupičanom vzdialené. Už v rokoch 1778 – 1781 stálo na vtedajšom námestí umelecké dielo, verejný pomník moru.

Dr. Peter Püspöki Nagy dôkladným výskumom zistil, že to mohla byť dolná trojica súsošia súčasného Trojičného stĺpu, vtedy ešte na inom, vyššom, špirálovito točenom podstavci vo výške asi 8 metrov. Figúry znázorňujúce Pannu Máriu, Sv. Štefana mučeníka a Sv. Floriána, bez pochýb prezentujú barokovú tvorbu. Mariánska tematika a prítomnosť ďalších morových svätcov nám prezradí, že pôvodný stĺp bol morovým pomníkom. Dr. Püspöki Nagy podrobne preštudoval dobové matriky Biskupíc a poukázal na to, že posledná morová vlna medzi rokmi 1739 a 1744 ťažko zasiahla i naše mesto. Zistil, že úmrtnosť oproti predošlým rokom sa zvýšila na 265,8 %, čo znamená, že z 283 prípadov úmrtia 212 bolo zapríčinených morom. Pamiatke zosnulým venovali miestni obyvatelia spomínané verejné súsošie.





Pôvodný barokový morový pomník znázorňoval Pannu Máriu, Sv. Štefana mučeníka a Sv. Floriána. (Zábery z roku 2016 pred reštaurovaním a po ňom.)

Az eredeti barokk pestis emlékmű Szűz Máriát, Szent István első vértanút és Szent Flóriánt ábrázolta.

Kedy a prečo však boli námestie aj pomník posunuté z pôvodného miesta tam, kde sa nachádza dnes? Bohužiaľ, nezachovali sa o tom žiadne písomnosti, ale vieme, že na Pernoldovej mape *(Perspektiv-Karte von Ungarn)*, vydanej v roku 1839, sa námestie aj súsošie nachádza už na terajšom mieste. Časový interval teda prezrádza, že pokrytie malej plochy nad ramenom Dunaja a premiestnenie morového pomníka muselo prebehnúť medzi rokmi 1781 a 1839.

Pripíšme tento posun snahe o skrášľovanie mesta, ktoré pokračovalo aj v nasledujúcich desaťročiach. V roku 1851 bol pôvodný morový stĺp na oslavu cirkvi a viery prerobený a venovaný Najsvätejšej Trojici. Úlohou poverili pre nás neznámeho umelca, ktorý ale mal dobrý zmysel pre kompozíciu. So zachovaním originálnych sôch vytvoril nové súsošie tak, že na profilovanou rímsou ukončený dolný podstavec položil ďalší, kanelúrami zdobený tenší klasicistický podstavec, na vrchole ktorého umiestnil vlastnú sochársku tvorbu v podobe Otca, Syna i Ducha svätého. Podarilo sa mu vhodne skombinovať dva štýly a vytvoriť také barokovo-klasické súsošie, ktoré neuniklo pozornosti ani našim odborníkom. Súsošie svätej trojice evidujú aj v Ústrednom zozname pamiatkového fondu.

Toto raritné súsošie bolo vyhotovené z vápenca, o ktorom vieme, že patrí medzi najcitlivejšie prírodné kamene. Potrebuje častú údržbu, pravidelnú starostlivosť, pričom každé čistenie či reštaurovanie sa môže uskutočniť len na základe súhlasu Krajského pamiatkového úradu v Bratislave a musí byť vykonané odbornými reštaurátormi. Po dôkladnom reštaurátorskom výskume to naposledy uskutočnili v roku 2016 Mgr. Art. Pavol Ševčík a Mgr. Art. Martin Šenigla, ktorí po očistení Trojičného stĺpu doplnili chýbajúce časti sôch, impregnovali povrch a vrátili celé súsošie do pôvodného stavu. Odviedli precíznu, chvályhodnú prácu, vďaka nej pieskovec získal späť svoj zamatový lesk a súsošie svoju celistvosť. Mali by sme dodržať návrh našich odborníkov a každé dva roky impregnovať tieto krehké verejné sochy, aby sme ich ochránili od smogom znečisteného ovzdušia. V roku 2017 boli jednotlivé stupne schodov pod súsoším obložené veľkorozmernými blokmi s fazetami a zaobleným odkvapovým nosom.

V týchto dňoch nutného dodržiavania karantény, nech nám autentický a neopakovateľný výzor Trojičného stĺpu pripomína, aby sme sa vzájomne chánili. Jedinečnosť Najsvätejšej Trojice nech nám pripomína morovú epidémiu a zraniteľnosť ľudstva a my urobme všetko, aby súčasná epidémia nebola porovnateľná s nákazami v minulosti.

Eleonóra Csanaky

A Szentháromság tér

Püspöki főtere hajdanán – a történelmi *törvényszerűségeknek megfelelően – a város legrégibb építménye, a Szent Miklós-plébániatemplom mellett alakult ki*. Ez a mai Szentháromság tér.

Decemberben itt magasodik a városrész karácsonyfája, szép kezdeményezésként itt jelzi húsvét közeledtét a hímes tojásokkal, szalagokkal díszített virágzó magnólia, de itt állítják fel minden évben a természet újjászületését szimbolizáló májusfát is. Itt késztet megállásra és vonzza a járókelők tekintetét – a térnek is nevet adó – törékenységével és mégis erőteljes kisugárzásával lenyűgöző Szentháromság-szobor. A Szentháromság tér északnyugati részén sorakozó kis árudák, a térkövek, a klasszicizáló térmegvilágítás az utóbbi három évtized városvezetőinek munkáját, a címeres, szintén homokkőből készült virágvályúk, azok folyamatos karban tartása és mindig friss idényvirágai pedig napjaink gondoskodó odafigyelését dicsérik.

Tekerjük azonban vissza az idő kerekét és időzzünk el egy kicsit Püspöki főterének történeténél! Ha megnézzük a helyi hivatal bejáratánál elhelyezett Jáczyg György-féle térképet, akkor feltűnik, hogy 1778 -1781 között (amikor ez a részletes felmérés készült) a város főutcáját – és a mai Szentháromság-tér helyét is – egy Duna-ág szelte ketté. A sekély medrű folyóágat valószínűleg pallókkal tették átjárhatóvá, mert a szemközti oldalon – az akkori Érseki Nagyvendéglő előtt (a fogadó a mai kerékpár-üzlet és drogéria helyén lehetett) – a városka négy közkútja közül az egyik ott kínálta vizét a szomjazóknak. Városunk főtere pedig közvetlenül a templom hátsó részénél a vendéglővel szemben terült el. Az összképet a templom dominanciája, tőle pár lépésnyire az 1722-ben újjáépített iskola, s annak közvetlen szomszédságában a tanító háza alkotta. Ha szimbolikus jelentést tulajdonítunk a hit és tudás e szimbiózisának, akkor szinte természetesnek vesszük, hogy a térkép tanúsága szerint már ekkor, 1778 -1781 között, egy köztéri szobor is állt a főtéren!

Dr. Püspöki Nagy Péter alapos kutatómunkával kiderítette, hogy ez egy 18. századi pestisoszlop lehetett, amit a mai Szentháromság-szoborcsoport napjainkban is látható alsó figurái alkottak, valószínűleg még más talapzaton. Ezek ugyanis még barokk alkotások, s az ábrázolt védőszentek – Szűz Mária, Szent István első vértanú és Szent Flórián – arra utalnak, hogy az elsőként elkészült barokk szobor eredetileg pestis emlékmű volt. Dr. Püspöki Nagy tételesen áttanulmányozta a püspöki anyakönyveket, amelyekből kiderült, hogy az utolsó nagy pestisjárvány 1739 és 1744 között keményen sújtotta városunkat. Az elhalálozás ezekben az években a korábbihoz képest 265,8 %-ra emelkedett, ami azt jelenti, hogy 212 áldozatot szedett a járvány helyi szinten is. Az elhunytak emlékének adóztak az itt élők az eredetileg csavart szerkezetű, barokk oszlopra helyezett, mintegy 8 m magas pestis emlékművel.



Socha Otca, Syna i Ducha svätého v roku 2016 pred reštaurovaním a po ňom.

Az Atya, a Fiú és a Szentlélek szobra 2016-ban a restaurálás előtt és utána.

Jó lenne tudni, hogy mikor és miért helyezték át a főteret a mai helyére, de, sajnos, erről nem maradtak fenn dokumentumaink. Azt viszont tudjuk, hogy a városszépítő igyekezet továbbra is működött, s az 1839-ben kiadott Pernold-féle térképen *(Perspektiv-Karte von Ungarn)* már a jelenlegi helyén tüntetik fel a Szentháromság teret. A Duna-ág kis területen történő lefedésére és a korábban a templom mellett elhelyezett pestisszobor áthelyezésére ennek tükrében 1781 és 1839 között került sor.

A városrendezési igény a kor fejlettségi szintjén folytatta a szépítést, és 1851-ben az eredeti pestisoszlopot Szentháromság-szoborcsoporttá bővíttette. Egy számunkra ismeretlen művészt bíztak meg a feladattal, aki szerencsés kézzel ötvözte a barokk és klasszicista stílust. Az immár masszív, barokk talapzaton lévő szentek közé egy újabb (kannelúrákkal díszített, klasszicista stílusú) oszlopot helyezett el, hogy a Szentháromságot ábrázoló alkotását majd annak csúcsán helyezze el, jelképezve az Atya, a Fiú és a Szentlélek óvó jelenlétét városunk felett. A művész sajátos kompozíciója a műemlékvédelmi hivatal figyelmét sem kerülte el és bekerült a műemlékek jegyzékébe. Ez az unikum számba menő Szentháromság-szoborcsoport homokkőből készült, ami köztudottan a legsérülékenyebb természetes kő. Rendszeres karbantartást, fokozott odafigyelést igényel, ám műemlékként minden beavatkozás kizárólag a műemlékvédelmi hivatal engedélyével és szakemberek által történhet.

Legutoljára Pavol Ševčík és Martin Šenigla restaurátorok tisztították le és szakszerű felmérés után tatarozták is a szoborcsoportot 2016-ban. Kezük nyomán a homokkő visszakapta selymes fényét, pótolták a szobrok hiányzó részeit, impregnálták, megerősítették az egész alkotást. Sajnos, a kipufogógázok mennyisége és a levegő szennyezettsége napjainkban olyan mértékű, hogy a felületi kezelést kétévenként el kellene végezni, ha nem akarjuk, hogy szétessenek a szobrok. Már pedig nem akarjuk! Sőt, a szoborcsoport talapzata alá 1992-ben készített alsó betonlépcsők is azért kaptak 2017-ben fazettás, kerekített szélű burkolatot, hogy semmi rontsa e barokk-klasszicista szoboregyüttes összhatását.



Trojičné námestie na súčasnom mieste má menšiu rozlohu než akú malo predošlé Hlavné námestie pri kostole.

A mai Szentháromság tér alapterülete kisebb, mint hajdanán a templom melletti Főtéré volt.

Ma, részben parancsolt, részben önkéntes visszavonultságunk idején, a Szentháromság-tér szoborcsoportja is figyelmeztessen, hogy vigyázzunk egymásra! Vigyázzunk! Hogy későbbi utódainknak még véletlenül se kelljen párhuzamot vonniuk az 1739-1744-es pestisjárvány püspöki áldozatainak száma és a 2020-ban indult koronavírus-járvány áldozatai közt! Sose kelljen pusztulásra emlékeztető szobrokat emelniük!

Csanaky Eleonóra

Rozhovor s jubilujúcim Biskupičanom

Novinár, publicista, diplomat, cestovateľ, spisovateľ, pedagóg. Narodil sa 18. júna 1940. Po skončení štúdia na Filozofickej fakulte UK v Bratislave sa s prestávkami venoval novinárskej a publicistickej činnosti 25 rokov. Jeho prvou dráhou v diplomatických službách bolo pôsobenie vo funkcii prvého tajomníka na Veľvyslanectve Českej a Slovenskej republiky v Sofii v období rokov 1989 – 1992. Neskôr bol vymenovaný za veľvyslanca SR v Taliansku (1997 – 2000) so sídlom v Ríme, kde založil Slovenský kultúrny inštitút. V tom čase bol akreditovaný aj pre Maltu a San Marino. Ako diplomat bol vyslaný v rokoch 2004 – 2006 do Nigérie na ZÚ SR v Abuji s pôsobnosťou na ďalších osemnásť západoafrických štátov. Z pracovných pobytov v zahraničí vznikol knižný titul *Kapitoly spod Kapitolu* (2002), po ňom *Úlet do trópov* (2007) a cestovateľské zážitky zhrnuté do publikácie *Mojich 31 divov* (2009). V tomto prípade zúročil svoje poznatky z ciest po vyše šesťdesiatich krajinách sveta. Ovláda sedem cudzích jazykov, je členom Spolku slovenských spisovateľov i Syndikátu slovenských novinárov. Mgr. Rudolf Zelenay od roku 1973 žije v Podunajských Biskupiciach.

? Váš profesionálny život je veľmi bohatý, ktorá jeho časť vás poznačila najviac?

Vďačím osudu, že mi umožnil overiť si schopnosti vo viacerých oblastiach. Vzhľadom na dĺžku pôsobenia sa miska váh nakláňa k žurnalistike. Ako externista som publicisticky činný dodnes. Musím však zdôrazniť, že atmosféra v redakciách sa časom diametrálne zmenila. Súčasné pracoviská nie sú také súdržné, priateľské, na aké som si zvykol najmä v denníku Večerník. Ako novinár som začínal v roku 1965 v denníku Šport. Po troch rokoch som prešiel do Večerníka a zotrval v ňom plných štrnásť rokov. Vystriedal som v ňom zaradenie redaktora, vedúceho vnútropolitického oddelenia i pozíciu hlavného sekretára. Ďalších päť rokov ma spojilo s mesačníkom Projekt v postavení šéfredaktora. Nasledovalo obdobie pôsobenia v zahraničnej službe, na čs. ZÚ v Sofii. Po návrate mi zverili vedenie mesačníka Slovakia vychádzajúcom v anglickom jazyku. Pred odchodom do Ríma ma menovali za riaditeľa Vojenskej informačnej a tlačovej agentúry MO SR a následne za riaditeľa vydavateľstva Salus. Žiada sa mi zmieniť o dlhodobom pobyte v západnej Afrike. Prvé dni ma síce poznačila malária, no po rýchlej a účinnej liečbe nadobro odišla. Po návšteve viacerých štátov čierneho kontinentu sa vo mne zakorenilo presvedčenie, že Slováci nevedia, čo je chudoba.

? Ktorú krajinu máte vo svojom diplomatickom portfóliu na prvom mieste?

Jednoznačne Taliansko, no nerád by som ho oddelil od San Marina a Malty, s ktorými ma takisto spojila akreditácia mimoriadneho a splnomocneného veľvyslanca SR so sídlom v Ríme. Ľudia na Apeninskom polostrove sú skvelí. Vedia žiť naplno, najpríznačnejšia pre nich je *allegría* – radosť, veselosť. Malťania sú priateľskí a dôslední, takmer všetci ovládajú aj taliančinu. V týchto troch štátoch sa mi pracovne mimoriadne darilo. Našiel som dobrých priateľov a dostalo sa mi toľkých ocenení ako inde dohromady za celý dovtedajší život.



Rím, pozadie s Palatínom. Sprava minister zahraničných veci Eduard Kukan, prezident SR Rudolf Schuster s manželkou Irenou, manželia Zelenayovci.



Odovzdanie poverovacích listín prezidentovi Talianskej republiky Oscarovi Luigimu Scalfarovi.

? Vaše najobľúbenejšie mesto je Rím. Čím vás tak uchvátil, že o ňom vznikla aj vaša kniha?

Obľúbil som si ho ako celok, v historickom centre neodmysliteľnú okrovú farbu stavieb, často neveľmi vábne vyzerajúce fasády, za ktorými sa však skrýva celkom iný obraz – čistota, nádhera, bohatstvo. Pravda, k takému záveru človek príde až vtedy, ak prijme stovky pozvaní, zoznámi sa so zaujímavými, vplyvnými ľuďmi a dôverne sa oboznámi s prostredím, vytváranom do dnešnej podoby takmer tritisíc rokov. Tu sa možno učiť úcte k odkazu predkov, vnímať zmysel kultúrneho dedičstva, krásu hmotnej kultúry v jej rôznorodosti a zároveň v symbióze so zámermi veľkých majstrov, akými boli napríklad Bramante, Michelangelo, Raffael. Urbánne celky sa striedajú s nádhernými parkami, pomedzi ne sa vinie legendárna rieka Tiber, svedok moci, slávy i pádov večného mesta na siedmich pahorkoch, dnes už siahajúceho ďaleko za nimi. Rímu svedčí úloha učiteľa európskej civilizácie i postavenia centra kultúry a duchovného života. Diela Rimanov ohromujú veľkoleposťou, mohutnosťou, no aj úžitkovosťou. Práve v tom treba hľadať význam ich architektúry.

? Kniha *Mojich 31 divov* vyšla v roku 2011 aj v Brailovom písme v Levoči a nachádza sa v Slovenskej knižnici pre nevidiacich Mateja Hrebendu. Možno povedať, že je to úžasný prínos pre nevidiacich a slabozrakých ľudí.

Cením si váš prehľad a príjemné konštatovanie. Keď píšem, vždy myslím na čitateľov a usilujem sa vnútorne vycítiť kvalitu výstupov. Čím širší okruh oslovím, tým viac prichádzam k presvedčeniu, že úsilie nebolo zbytočné. Levoča mi prirástla k srdcu ako rodisko mojej manželky i prvého syna. Mesto je mekkou nevidiacich a slabozrakých. Ak im *Mojich 31 divov* poslúžilo, vyjadrujem úprimnú vďaku všetkým, čo sa o počin zaslúžili.

Vaša manželka, Eva Zelenayová, je tiež známa novinárka a publicistka. Dopĺňate sa vzájomne vo svojej práci?

Zosobášili sme sa 11. januára 1969 v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca v Bratislave. Vzťah sme potvrdili 7. apríla toho istého roku v skvostnom levočskom chráme sv. Jakuba, pred Bohom a oltárom Majstra Pavla. Manželka vyštudovala Stavebnú fakultu SVŠT, mojou študijnou kombináciou na FF UK bola história – slovenský jazyk. Z našej rodiny vyštudoval žurnalistiku len mladší syn. Obaja rodičia sa však novinárčine venujeme dlhé roky. Manželka sa teší širokému okruhu čitateľov, ktorí ju v tvorbe povzbudzujú. Verejnosti je známa aj z obdobia 1994 – 1998 ako poslankyňa NR SR. Obaja máme svoje témy, keď treba, tak ich navzájom konzultujeme. Dopĺňanie sa tvorí stálu súčasť nášho spolužitia.

Od roku 1973 žijete v Podunajských Biskupiciach. Čím si vás táto mestská časť získala?

Ak zrátam vysokoškolské štúdium a tri prechodné pobyty, tak mi to vychádza na rovné tri štvrtiny z doterajšieho života strávaného v Bratislave. Z nich 47 rokov pripadá na trvalé bydlisko v Podunajských Biskupiciach. A to sa mi javí ako dostatočné, aby som sa v tejto mestskej časti mohol cítiť ako doma a s pokojným svedomím vyhlásiť, že zakotvenie sa stalo definitívne pre manželku i pre mňa, keďže obaja dospelí synovia sa osamostatnili. Radosť nám robí neďaleká záhrada, nefalšovaný azyl v každom ročnom období. V zapájaní sa do veci verejných v Podunajských Biskupiciach by som rád pokračoval.

Existuje niečo, čo vás naopak vo svojom okolí trápi?

V úvode ste sa zmienili, že ovládam sedem cudzích jazykov. Je to fakt, neraz však zbytočný, keď sa človek nedokáže dohovoriť so spoluobčanmi. Myslím tým na oplotený psí výbeh na Lotyšskej ulici a neochotu vedenia mestskej časti rozumne sa dohodnúť, čo trvá už vyše tri roky. Zariadenia tohto druhu považujem za prospešné, no len vtedy, keď vyrastajú na vhodnom mieste a nie pod oknami obytného domu. Ide o dedičstvo po bývalej starostke, ktorá ako keby poznala len historickú obec, pričom sídliská veľmi neregistrovala. Neskrývam radosť: potešilo ma, že novým starostom sa stal Zoltán Pék, empatický k problémom celej mestskej časti. Verím, že nájdeme cestu ku kompromisu, pretože vleklá korešpondencia s trápnym obsahom zo strany prevádzkovateľa psieho výbehu pripomína obohratú platňu plnú floskúl a zavádzaní. V bývalom režime sme sa úspešne vzopreli voči zahusťovaniu experimentálneho sídliska navrhnutého architektom Svetkom – do kruhovej oddychovej zóny postaviť vežiaky. Ako novinár som tvrdo zasiahol, keď v priestore, v ktorom o nás bez nás v roku 2016 zriadili psí výbeh, mala stáť čerpacia stanica spoločnosti Shell. Nepostavili ju. Dnes, keď máme volených zástupcov ľudu, občania sú aj s petíciou v ofsajde. Aký to paradox!



Odovzdanie trofeje pre víťaza volejbalového turnaja mužov o Pohár oslobodenia Bratislavy. Preberá ju kapitán tímu NDR B. Schneider.



Valletta, pózovanie po akreditácii. V strede prezident Maltskej republiky Ugo Mifsud Bonnici.



Národný štadión v Sofii po futbalovom zápase výberu domácich politikov a hercov s cudzími diplomatmi, ktorí vyhrali 5:4.

Pán Zelenay, o mesiac si pripomeniete životné jubileum. Plánujete ho nejako špeciálne osláviť?

Momentálne sa spamätávam z dvoch úderov. Pred Vianocami nečakane zomrel môj mladší brat Janko, uznávaný kardiológ. Tesne pred vypuknutím pandémie koronavírusu ma hospitalizovali po úraze vo vlastnom byte. Našťastie ma na štvrtý deň prepustili. Počúvam rady z televíznej obrazovky, zostávam doma, lebo sa cítim ako obarený kohút, čo sa aj dažďa bojí. Na oslavy zatiaľ nemyslím, čas využívam na dokončenie pripravovanej knihy pod titulom *Okolo sveta za 80 rokov*. Nepredpokladám, že jubileum by sa dalo osláviť ako sa patrí už v júni. Určite bude treba túto vzácnu chvíľu odložiť ku koncu roka a spojiť ju s prezentáciou tejto knihy. V čase tohto rozhovoru žiadny plán, vzhľadom na zložitú situáciu, potvrdiť nemôžem.

Za rozhovor ďakuje a k životnému jubileu praje veľa tvorivých síl a pevné zdravie Martina Frőhlich Činovská.

Prijímanie detí do materských škôl

Minister školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky podľa § 150 ods. 8 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov mimoriadne prerušuje školské vyučovanie v školách od 30. marca 2020 do odvolania. Minister určuje termíny podávania žiadostí na prijatie dieťaťa na predprimárne vzdelávanie na školský rok 2020/2021 od 30. apríla 2020 do 31. mája 2020.

Podávanie žiadostí o prijatie dieťaťa sa bude organizovať bez osobnej prítomnosti detí; odporúča sa komunikácia elektronickou formou, ak to technické podmienky umožňujú, prípadne iným spôsobom v závislosti od priestorových možností konkrétnej materskej školy s dôrazom na dodržiavanie hygienicko-epidemiologických opatrení.

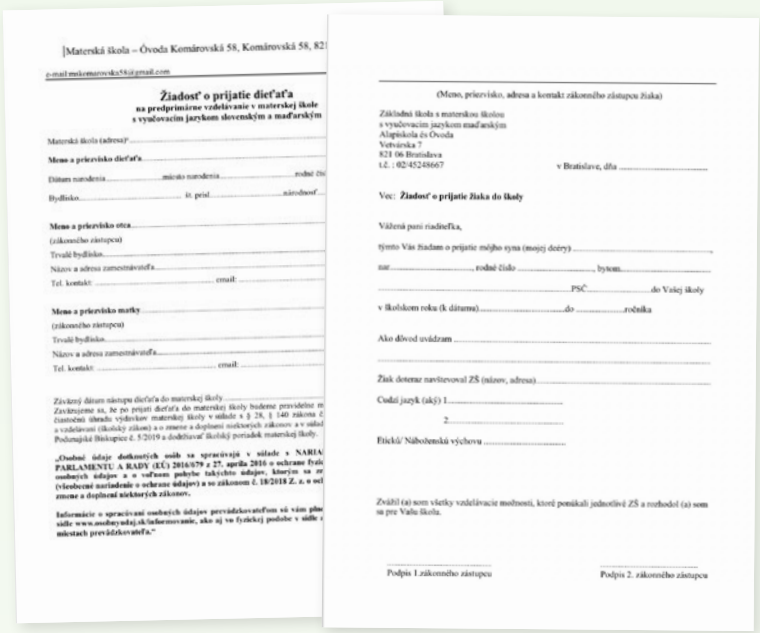
Potvrdenie o zdravotnom stave dieťaťa sa nebude vyžadovať; ak do času vydávania rozhodnutia o prijatí dieťaťa zákonní zástupcovia dodatočne nepriložia potvrdenie o zdravotnom stave, dieťa bude prijaté len na adaptačný pobyt.

Ak pôjde o prijatie dieťaťa so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami, nebude sa vyžadovať predloženie vyjadrenia príslušného zariadenia výchovného poradenstva a prevencie; ak zákonní zástupcovia dieťaťa so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami dodatočne nepriložia potvrdenie o zdravotnom stave a vyjadrenie príslušného zariadenia výchovného poradenstva a prevencie, dieťa bude prijaté len na diagnostický pobyt.



MŠ Estónska 3

- Žiadosť o prijatie do MŠ si môžete stiahnuť na stránke: www.estonacik.sk vo formáte Word a poslať elektronicky na mailovú adresu: msestonska3@gmail.com.
- Žiadosti môžete poslať aj na poštovú adresu: Materská škola Estónska 5207/3, 821 06 Bratislava.
- Vyplnenú žiadosť môžete vhodiť aj do poštovej schránky na MŠ Estónska 3., alebo odvzdať osobne od 11. mája do 15. mája denne v čase 9,00 do 12,00 v MŠ Estónska 3 (na riaditeľstve školy – Mgr. Lenka Hricková).



Materská škola – Óvoda Komárovská 58, Komárovská 58, 82

e-mail:mskomarovska58@gmail.com

Žiadosť o prijatie dieťaťa
na predprimárne vzdelávanie v materskej škole s vyučovacím jazykom slovenským a maďarským

Materská škola (adresa)*

Meno a priezvisko dieťaťa

Dátum narodenia ... miesto narodenia ... rodné čís

Bydlisko ... št. prísl. ... národnosť

Meno a priezvisko otca
(zákonného zástupcu)
Trvalé bydlisko
Názov a adresa zamestnávateľa
Tel. kontakt: ... email:

Meno a priezvisko matky
(zákonného zástupcu)
Trvalé bydlisko
Názov a adresa zamestnávateľa
Tel. kontakt: ... email:

Záväzný dátum nástupu dieťaťa do materskej školy
Zaväzujeme sa, že po prijatí dieťaťa do materskej školy budeme prevádzateľovi m
(ustanovení úhradu výchovy materskej školy v súlade s § 28, § 140 zákona č.
o vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlad
Podmienkach Biskupice č. 5/2019 a dodržiavať školský poriadok materskej školy.

„Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIA
PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzic
osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zr
(všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o oc
zmene a doplnení niektorých zákonov.

Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne
sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle
miestach prevádzkovateľa."

(Meno, priezvisko, adresa a kontakt zákonného zástupcu žiaka)

Základná škola s materskou školou
s vyučovacím jazykom maďarským
Alapiskola és Óvoda
Vetvárska 7
821 06 Bratislava
t.č.: 0245248667

v Bratislave, dňa ...

Vec: **Žiadosť o prijatie žiaka do školy**

Vážená pani riaditeľka,

týmto Vás žiadam o prijatie môjho syna (mojej dcéry) ...

nar. ... rodné číslo ... bytom ...

... PSČ ... do Vašej školy

v školskom roku (k dátumu) ... do ... ročníka

Ako dôvod uvádzam ...

Žiak dochádzal navštevoval ZŠ (názov, adresa) ...

Ciudzí jazyk (aký) 1. ...
2. ...

Etická/ Náboženská výchova ...

Zvážil (a) som všetky vzdelávacie možnosti, ktoré ponúkali jednotlivé ZŠ a rozhodol (a) som sa pre Vašu školu.

Podpis 1.zákonného zástupcu ... Podpis 2. zákonného zástupcu ...

na MŠ – Óvoda Komárovská 58, alebo odovzdať osobne od 11. mája do 15. mája denne v čase od 9.00 do 16.00 v MŠ -Óvoda Komárovská 58 (na riaditeľstve školy – Mgr. Jana Vargová).

- V prípade, že rodičia nemajú možnosť si žiadosť z internetu vytlačiť, môžu tak urobiť v MŠ – Óvoda Komárovská 58 a na mieste si osobne vyplniť všetky potrebné dokumenty od 11. mája do 15. mája v čase od 9.00 do 16. 00.

MŠ Linzbothova 18

- Žiadosť o prijatie do MŠ si môžete stiahnuť na stránke: www.ms-linzbothova.sk vo formáte Word a poslať elektronicky na mailovú adresu: linzbothova.ms@gmail.com.
- Žiadosti môžete poslať aj na poštovú adresu: Materská škola Linzbothova 18, 821 06 Bratislava.
- Vyplnenú žiadosť môžete vhodiť aj do poštovej schránky na MŠ Linzbothova 18 alebo odovzdať osobne od 11. mája do 15. mája denne v čase od 9.00 do 16.00 v MŠ Linzbothova 18 (na riaditeľstve školy - Mgr. Eva Elexová).
- V prípade, že rodičia nemajú možnosť si žiadosť z internetu vytlačiť, môžu to za nich urobiť na požiadanie v MŠ Linzbothova 18 a na mieste si osobne vyplniť všetky potrebné dokumenty od 11. mája do 15. mája v čase od 9.00 do 16. 00.

MŠ – Óvoda, Komárovská 58

- Žiadosť o prijatie do MŠ si môžete stiahnuť na stránke: www.mskomarovska.sk vo formáte Word a poslať elektronicky na mailovú adresu: mskomarovska58@gmail.com.
- Vyplnenú žiadosť môžete vhodiť aj do poštovej schránky

MŠ Staromlynská 51

- Žiadosť o prijatie do MŠ si môžete stiahnuť na stránke: https://zsvetvarba.edupage.org vo formáte Word a poslať elektronicky na mailovú adresu: skola.vetvar@gmail.com.
- Žiadosti môžete poslať aj na poštovú adresu: Základná škola s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským, Alapiskola és Óvoda, Vetvárska 7, 821 06 Bratislava.
- Vyplnenú žiadosť môžete vhodiť aj do poštovej schránky na ZŠ Vetvárska 7., alebo odovzdať osobne od 11. mája do 15. mája denne od 9,00 do 12.00 hodín na ZŠ Vetvárska 7 (na riaditeľstve školy – Mgr. Monika Maurská).
- V prípade, že rodičia nemajú možnosť si žiadosť z internetu vytlačiť, môžu to urobiť v ZŠ Vetvárska 7 a na mieste si osobne vyplniť všetky potrebné dokumenty od 11. mája do 15. mája v čase od 9.00 do 12. 00.

Mgr. Zoltán Pék
starosta

Domáce činnosti a učenie počas karantény

Žijeme ťažké časy. Nikdy som si nemyslela, že budem nielen svedkom, ale aj súčasťou situácie ako je táto. Druhá polovica školského roka sa začala normálne. Nikto netušil, čo nás čaká. Mysleli sme si, že aj tento rok bude rovnaký ako ostatné. Budú päťminútovky, odpovede, koncoročné previerky, hluk v škole, súťaže a, samozrejme, vysvedčenie. Nič také sa však nestalo. Čakala nás domáca karanténa a musíme sa vzdelávať z domu.



Spočiatku sme si mysleli, ako dobre nám bude, veď budeme doma. Budeme robiť veci, ktoré by sme nerobili cez bežný týždeň. Práve tak sa aj stalo. Tieto chvíle sa skutočne nedajú nazvať ako bežné. Po istom čase však nastala rutina aj v tomto spôsobe fungovania. Hoci samoštúdium nie je jednoduchá vec, musíme to zvládnuť. To, čo by sme diskutovali s učiteľmi, robíme sami. Z tohto pohľadu táto výzva nie je ľahká. Učitelia sa nás snažia podporovať, vysvetliť všetko, čo nevieme pochopiť sami, a stoja pri nás. Snažia sa nám poslať len toľko domácich úloh, koľko zvládneme a stíhame. Sú ale dni, ktoré sú ťažšie, pretože máme viac domácich úloh. Alebo ich len tak vnímame. Jediná vec, ktorá nás v týchto dňoch motivuje je, že keď to spravím, môžem konečne oddychovať.

Aké sú tieto úlohy? Pedagógovia nám dávajú niekedy zaujímavé, ľahké, ťažké a náročnejšie úlohy. Máme skúsenosť so všetkými z nich. Samozrejme, nie pre každého je ťažké alebo zaujímavé to isté. Každý má svoj obľúbený predmet, typ a formu úlohy. Každý deň sa stretávame s výzvami vymoženosti 21. storočia.

Avšak sú také činnosti, ktoré môžeme robiť aj v domácej karanténe. Sem patrí šport, kreatívna činnosť, záhradkárčenie, relax, prechádzky so psom, čítanie, sledovanie televízie a ďalšie. Aj teraz môžeme robiť tieto veci, ba dokonca aj tie, ktoré by sme inak kvôli škole nemohli. Napríklad, môžeme tráviť viac času s našou rodinou, blízkymi, domácimi zvieratami. Je pravda, že tieto činnosti môžeme robiť len v rámci určitých limitov, ale aj takto sa to dá.

Vôbec to nemáme ľahké. Uvedomujeme si, že táto situácia je ťažká, ale nesmieme sa vzdať, pretože rodičia a súrodenci budú vždy s nami, aby sme spolu zvládli karanténu a obdobie koronavírusu. Priznajme si, nebolo by to také zlé, keby sme sa už konečne mohli vrátiť do školy.

Sára Urbánová
žiačka 6.ročníka ZŠ Vetvárska

Otthoni tevékenységek és tanulás karantén idején

Nehéz időszakot élünk. Sosem gondoltam, hogy egyszer egy ilyen helyzet tanúja és részese leszek. Az iskolai év második fele átlagosan indult. Senki sem sejtette, hogy mi vár ránk. Azt gondoltuk, hogy ez az év is olyan lesz, mint a többi. Lesznek röpfelmérők, felelések, háromnegyed éves és év végi záró dolgozatok, zsivaj az iskolában, versenyek, előadások és persze a bizonyítvány. Viszont semmi sem így történt. Házi karanténba küldtek minket és otthonról kell tanulnunk.

Először úgy éltük meg, hogy milyen jó, végre otthon leszünk. Olyan dolgokat csinálunk majd, amit a szürke hétköznapokban nem tennénk. Hát bizony így történt. Ezek aztán igazán nem nevezhetők szürke hétköznapoknak. Egy idő után beállt a rutin ebben is. Bár az otthoni tanulás nem könnyű, mégis meg kell oldanunk ezt a helyzetet. Olyan dolgokat kell egyedül csinálnunk, amit mindig a tanító nénikkel és tanító bácsikkal szoktunk megbeszélni. Ebből a szempontból ez a kihívás nem egyszerű. A tanítók is igyekeznek támogatni minket, mindent elmagyarázni, amit nem érünk, és mellettünk állnak. Megpróbálnak annyi házi feladatot küldeni, amennyit meg bírunk csinálni, fel tudunk egyszerre fogni. Vannak olyan napok is, amikor nehezebb a dolgunk, mert több a házi feladat. Vagy lehet, hogy csak így éljük meg. Ezeken a napokon csak az motivál minket, hogy ha ezt megcsinálom végre pihenhetek.

Milyenek is a feladatok? A pedagógusok szoktak érdekes, könnyű, nehéz, és hosszú munkát igénylőt is adni. Ezek közül már mindegyiket tapasztaltuk. Persze nem mindenkinek ugyanaz nehéz vagy érdekes. Mindenkinek meg van a kedvenc tantárgya, feladat típusa és a leadandó lecke formája. Nap mint nap szembesülünk a 21. század lehet és azok megpróbáltatásaival.

Van viszont néhány olyan tevékenység, amit a házi karanténban is lehet csinálni és élvezni. Ilyenek közé tartozik a sportolás, kreatívkodás, kertészkedés, lazulás, kutyasétáltatás, olvasás, tévézés és még sorolhatnám. Ezeket most is tudjuk végezni, sőt olyan dolgokat is csinálhatunk, amit az iskola mellett lehet nem győznénk meg. Például több időt tölthetünk a családunkkal, szeretteinkkel, házi kedvenceinkkel. Igaz, hogy ezt bizonyos kereteken belül, de így is menni fog.

Nem könnyű ez az időszak. Ráébredtünk arra, hogy ez a helyzet komoly megpróbáltatásokkal jár, de nem szabad elkeserednünk, mert a szülők, testvérek mindig ott lesznek nekünk, hogy átvészeljük a karantén és a koronavírus idejét. Valljuk be, nem is volna olyan rossz, ha végre visszamehetnénk az iskolába.

Urbán Sára
6. osztályos tanuló Alapiskola és Óvoda

Aj základná škola pomáha

Veľmi ma teší, že aj v Základnej škole na Biskupickej ulici sa našli dobrovoľníci Erik Mrižo, Tijana Wolf, Júlia Opálková a Iveta Horváthová, ktorí pohotovo reagovali na výzvu pomôcť Mestskej časti Podunajské Biskupice s balením a distribúciou ochranných rúšok a Biskupických novín do poštových schránok našich obyvateľov.

Každú dobrú myšlienku radi podporíme aj v budúcnosti.

Mgr. Iveta Horváthová
riaditeľka ZŠ Biskupická



Spomienka



„Bolesťou unavený tíško si zaspal, zanechajúc všetkých čo si mal rád. Za všetky tvoje trápenia a bolesti nech Ti dá Pán Boh večnej milosti. V neznámi svet odišiel si spať, zaplakal každý kto ťa mal rád. Odišiel si od nás, zostali sme v žiali, no vždy budeš žiť v srdciach tých, ktorí ťa radi mali.“

Dňa 8.mája sme si pripomenuli prvé výročie smrti nášho drahého manžela, otca a dedka ***Jozefa Gutlébera.*** *S láskou a úctou spomína aj ostatná rodina.*

Svadby aj počas koronavírusu

Vybrať si sobášny deň na matričnom úrade v Podunajských Biskupiciach nikdy nebol taký problém, ako v týchto časoch koronavírusu, na ktoré sme vôbec neboli pripravení a ktoré musíme zvládať tak, ako ich život prináša.

Snúbenci, ktorí sa rozhodnú vstúpiť do manželstva, si podávajú žiadosť aj niekoľko mesiacov vopred, aby si svoj sobášny deň čo najlepšie pripravili. Svadbu si naplánujú, majú o tomto dni svoje predstavy a tešia sa naňho. Určite ani vo sne nerátali s tým, že v sobášnej sieni budú iba so svedkami, s rúškami na tvári, v rukaviciach, bez rodičov, hostí a že obrad bude veľmi strohý, bez podania rúk, iba za prítomnosti sobášiaceho a matrikárky, lebo tak to zákon o matrikách predpisuje.



Takýmto netradičným sobášnym dňom bol 21. marec 2020 pre Jána a Katarínu a 3. apríl 2020 pre Martina a Lenku, ktorých zosobášil pán starosta Mgr. Zoltán Pék. Touto cestou im srdečne gratulujeme a veríme, že im pekné manželstvo vydrží celý život.

Najviac svadieb býva v mesiacoch apríl, máj, jún, júl, august a september. Všetci očakávame, že koronavírus si rozmyslí ďalej škodiť a v tichosti sa vytratí. Svadby sú naplánované, termíny posúvame. Niektoré svadby sme zrušili, pretože snúbenci si nevedia predstaviť svoju svadbu bez svadobných hostí. Iné nám nezostáva, len čakať a dúfať, že aspoň tie májové svadby sa uskutočnia v prítomnosti 10 hostí v sobášnej sieni, hoci s rúškami a v rukaviciach.

Mgr. Zuzana Dinková
vedúca matričného úradu

Opatrenia sa dotkli aj pohrebov

Tak ako sa zmenil svet v dôsledku pandémie, tak sa zmenil aj náš každodenný život a možno aj pohľad na smrť. Televízie sú plné negatívnych správ o každodenných úmrtiach a v niektorých krajinách strednej Európy sa tieto čísla pohybujú až v stovkách za deň. Nikto o tejto téme doteraz nechcel ani počuť, kým sa ho to netýkalo, kým neodišiel zo sveta niekto milovaný a teraz je to naraz téma, o ktorej hovoríme každý deň a nahlas. Na nasledujúcich riadkoch si vysvetlíme, čo sa v oblasti pohrebníctva v dôsledku pandémie zmenilo u nás aj v celej Európe. Ako predseda Slovenskej Asociácie pohrebných a kremačných služieb a člen predstavenstva European Federation of Funeral Services (EFFS) komunikujem prakticky denne s kolegami z Francúzka, Španielska alebo z Talianska a držíme im palce, aby situáciu hlavne po psychickej stránke zvládli pri množstve zosnulých s identifikáciou COVID-19, ktoré sa pohybuje vyše 100 obetí denne, kde treba započítať aj úmrtia mimo infekčného ochorenia. V tejto súvislosti musím dodať, že ani naše pohrebné služby na Slovensku nie sú z psychologického hľadiska dostatočne pripravené na takýto boj so smrťou a prípadné riziko nákazy pri transporte zosnulého a strachu o vlastný život, čo spôsobilo, že niektoré pohrebné služby sa rozhodli svoje prevádzky uzavrieť.

Zatiaľ sme z hľadiska ostatných európskych štátov jednou z krajín, ktoré tieto udalosti úmrtnosti pandémiou zvládajú a dúfajme, že to tak aj zostane. Spolupráca s hlavným hygienikom SR z hľadiska pohrebníctiev je dobrá a ako poradcovi v súvislosti s pohrebnou problematikou berú naše pripomienky v hlavnom štábe za smerodajné. Niektoré opatrenia, ktoré sme zaviedli na cintorínoch Slovenska, boli v praxi okamžite aplikované. Tieto opatrenia mali za dôsledok, že pohrebný obrad sa robí v otvorenom priestore alebo priamo nad hrobom pri minimálnom počte pozostalých a príbuzných. Povinnosť nosenia rúška na tvári a prípadne aj rukavíc sú už samozrejmosťou.



Bohužiaľ, v dôsledku pandémie sa museli zaviesť aj pravidlá, ktoré neumožňujú kondolovanie či kropenie svätenou vodou pri rakve. To, že tu máme pandémiu ale neznamená, že našich zosnulých nemôžeme pochovať dôstojne a s náležitou poctou a úctou.

V súvislosti s pochovávaním na bratislavských cintorínoch sme museli riešiť niekoľko problémov. Prevádzkovateľ cintorínov v Bratislave Marianum vydal nariadenie v rozpore s pohrebným zákonom č. 131/2010 Z.z., ktoré zdôvodnil ochranou svojich zamestnancov pred koronavírusom. So zavedením opatrení, akými sú zákaz obliekania zosnulých, vystavovania zosnulých na cintorínoch a pochovávania bez identifikácie nemôžeme súhlasiť.

Záverom mi dovoľte malú odbočku k uvedenej pandémii. Zaoberám sa pohrebnou problematikou už vyše tridsať rokov, som treťou generáciou v tejto oblasti. Množstvo zosnulých v Európe je veľkou psychologickou skúškou nielen pre príbuzných, ale aj pre pohrebné služby. Dúfajme, že uvedená situácia sa čo najskôr stabilizuje a vrátime sa do pôvodných zabehnutých koľají, uvedomujúc si, že náš život sa môže zo sekundy na sekundu zmeniť.

Ladislav Stríž, predseda Slovenskej Asociácie pohrebných a kremačných služieb

V tajničke 5/20 sa ukrýva názov budovy, kde v súčasnosti sídli Múzeum obchodu.

	druh talian. aperitívu	odbor-ník v estetike	uži nápoj		hmyz vo vlasoch	jeden, po ne-mecky	skrz, naprieč		osobnosť TV obra-zovky	mačka, po an-glicky	oddelenie knižnej histórie		1. slo-venský prezident	United States	zvratné zámeno
nástroj na mlá-tenie				predmet				oslovenie otca EČV Sabinova				časť celku			
približne				žiak 6. triedy st. strelná zbraň								bodavý hmyz kypria pôdu			
EČV Martina			1 rádium											st .slo-venský maliar	opuch-liny, po česky
juho-americký štát					**Správne odpovede posielajte poštou na adresu MiÚ Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 82561 Bratislava, mailom na: biskupickenoviny@gmail.com, alebo osobne do schránky Biskupické noviny vo vestibule MiÚ. Za správne vylúštenie krížovky 4/20 získavajú knihu *Tisíc a jedna noc* Ján Martinka, Edita Debnárová a Mária Pušecová. Gratulujeme.**						začiatok dňa				
útok											konto				
kórejská dynastia			kniha foto-grafií	ulica, po fran-cúzsky							CAT, IAR, RI, POBEDIM	poplatok za tovar	vojenský oddiel bádateľ		
naše vydava-teľstvo											cit. cvak-nutia horská lúka				
	balík, zastar.	lutécium Olina			drob. krát-kodobé predmety	Inter. Animal Rescue	omša, po česky	IKAR, HOĽA, BLOOD	život (pred-pona)	hlieny, po česky iba					
obec pri Piešťa-noch								krv, po anglicky technický preukaz						ktorí, zried.	odborová norma
hliníkový kom-ponent				2								skr. ekológie			
ktorým smerom, kde				strana trojuhol-níka								lesklý kov, (stannum)			

Kosenie 0905 411 801



trávnika, vysokej buriny, mulčovanie

www.kosenie-pb.sk

Po predložení tohto inzerátu doprava v rámci P. Biskupic zdarma.

Inzercia v Biskupických novinách

Biskupické noviny vydáva mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice pre svojich viac ako 24 tisíc obyvateľov. Biskupické noviny sú mesačník, ktorý vychádza v náklade 10 000 ks. Distribuované sú Biskupické noviny do schránky každej domácnosti v mestskej časti. Noviny sú tiež zverejnené v elektronickej podobe na stránke www.biskupice.sk a na facebooku mestskej časti. Inzercia je plnofarebná na vyhradenej strane novín.

Cenník plošnej inzercie:

1 strana . . . . . 400 €
1/2 strany . . . . 200 €
1/4 strany . . . . . 100 €
1/8 strany . . . . . 50 €
1/16 strany . . . . . 25 €



Kontakty:

E-mail: biskupickenoviny@gmail.com
Tel. číslo: 0948 260 410

CARLING TRUCK TIRES

premio Pneu+Autoservis

Akciová ponuka pneumatík

Využite jedinečnú ponuku na letné pneumatiky na Vaše vozidlo.

Ponúkame Vám to najlepšie od svetového výrobcu GOODYEAR a siete Pneu+Autoservisov PREMIO.

Základná kategória	Akciová cena	Prémiová kategória	Akciová cena
SAVA 165/70R14 81T PERFECTA	31 €	GOODYEAR 195/65R15 91H Novinka EFFICIENTGRIP PERFORMANCE 2	53 €
SAVA 185/60R14 82T PERFECTA	35 €	GOODYEAR 205/55R16 91V Novinka EFFICIENTGRIP PERFORMANCE 2	63 €
SAVA 195/65R15 91H INTENSA HP2	39 €	GOODYEAR 225/45R17 91Y EAGLE F1 (ASYMMETRIC) 5	80 €
SAVA 205/55R16 91H INTENSA HP2	43 €		

Ceny sú uvedené s DPH za 1ks pneumatiky, platné len pri využití pneuservisných služieb. Ponuka je obmedzená do vyprodania zásob.

Sava GOODYEAR



Len v sieti PREMIO!

Novinka

Na všetky letné pneumatiky z portfólia výrobcu GOODYEAR zakúpené v sieti PREMIO získavate „Rozšírenú záruku" na dobu 1 rok od kúpy na neopraviteľné poškodenie (viac informácií v predajni).



Kde nás nájdete?
CARLING SK, s.r.o.
Slovnaftská 102/C
821 06 Bratislava
+421 948 062 692
+421 940 511 261
bratislava@carling.cz

KUPÓN 10% zľava na pneuservisné služby

Platí len pri zakúpení nových pneumatík.

Tradičné stavanie májov

Jar býva po krátkych, tmavých a studených zimných dňoch veľkou vzpruhou. Slnka aj farieb začne pribúdať, vzduch sa otepľuje, rozkvitajú stromy a kvety, prilietajú vtáky, množí sa zver. Jednoducho znovu prichádza život a s ním radosť.

Oslavy jari sa v ľudových tradíciách zachovávajú v rôznych formách. Jednou z nich je i stavanie mája, ktorého korene siahajú až do antiky. Dnes sa uprostred obce stavia zvyčajne jeden máj, prípadne si vlastný máj postaví každá jej časť. U nás v Biskupiciach to je aj tento rok na Trojičnom námestí a na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici. Stromčeky ozdobili pracovníci miestneho úradu krásnymi pestrofarebnými stuhami.

A hoci sme sa tento rok pri jeho zdobení museli zaobísť bez pomoci a spevu detí zo škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti našej mestskej časti, dúfame, že tieto mladé stromčeky prinesú do Biskupíc silu, hojnosť a zdravie.







Krásy jarnej prírody

Jedným z najradostnejších momentov býva po zime pohľad na vykvitnuté stromy a kvety, symbol prichádzajúcej jari a prebúdzajúcej sa prírody. Či už je to v predzáhradkách, v ktorých trávili starostliví majitelia každú voľnú chvíľu, na trávnych porastoch, kde kvitnú „plané" púpavy alebo pri cestách, kde sakury rýchlo strácajú svoje okvetné lístie, v týchto krásnych slnečných dňoch sú pestrofarebné kvety všade okolo nás. Pohľad na ne dodá človeku energiu a zlepší náladu. Krása prírody to ale nie sú len farby. U nás v Biskupiciach rastú na voľných priestranstvách aj byliny, ktoré si na prvý pohľad síce nevšimneme, ale ich účinky majú blahodarný vplyv na ľudský organizmus – skorocel, alchemilka či medovka. Zahoja rany, pomôžu od bolesti a trápenia, pomôžu pri zaspávaní. Aj takto nenápadne, formou malých rastliniek, nám príroda stále podáva pomocnú ruku. Príroda nám svoje dary ponúka každý deň. A kto sa ich rozhodne prijať, má viac dôvodov na radosť.









Biskupické noviny – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung – **mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice** • **Vydavateľ:** Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, **www.biskupice.sk** • **Šéfredaktorka:** Mgr. art. Martina Fróhlich Činovská, M.A. • **Redakčná rada:** Ing. Ildikó Virágová (predsedníčka), Mgr.art. Martina Fröhlich Činovská M.A., PaedDr. Beata Biksadská, Ing. Roman Lamoš, Boris Boleček, Mgr. Stanislav Koiš, Veronika Kádárová, PhDr. Tatiana Krippelová • **Redakcia:** Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, **tel.: 0948 260 410**, **e-mail: martinacinovska@gmail.com / biskupickenoviny@gmail.com** • **Inzercia a reklama:** tel.: **0948 260 410**, • **Tlač:** Róbert Jurových – NIKARA • **Evidenčné číslo: MK SR 3233/09** • **ISSN 1338-2012** • Nevyžiadané rukopisy a fotografie redakcia nevracia • Redakcia a redakčná rada nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov a za obsah a gramatickú úpravu inzercie • **Uzávierka:** Vždy 20. v predchádzajúcom mesiaci • **Nepredajné.**